Naciones Unidas A/61/111/Add.1



# **Asamblea General**

Distr. general 29 de junio de 2006 Español Original: inglés

# Sexagésimo primer período de sesiones

Tema 102 c) de la lista preliminar\*
Elecciones para llenar vacantes en órganos subsidiarios y otras elecciones: elección de los miembros de la Comisión de Derecho Internacional

# Elección de los miembros de la Comisión de Derecho Internacional

### Nota del Secretario General

## Adición

# Índice

		Página
I.	Introducción	2
II.	Currículos de los candidatos	2
	Ali Mohsen Fetais Al-Marri (Qatar)	2
	Nugroho Wisnumurti (Indonesia).	5

<sup>\*</sup> A/61/50 y Corr.1.

# I. Introducción

1. En la sección II figuran los currículos de dos candidatos propuestos por los gobiernos después de la publicación del documento A/61/92 en el que se presentaba una lista de las candidaturas para integrar la Comisión recibidas hasta el 1° de junio de 2006 (de conformidad con el artículo 5 del Estatuto de la Comisión de Derecho Internacional).

### II. Currículos de los candidatos

# Ali Mohsen Fetais Al-Marri (Qatar)

[Original: inglés]

Fecha y lugar de nacimiento: 8 de febrero de 1965, Doha

Estado civil: Casado

Cargo actual: Procurador General (rango de ministro)

#### **Títulos**

- 1997: Doctorado en Derecho público internacional. Universidad de la Sorbona, Francia, "Las fronteras en la península arábiga"
- 1993-1994: Maestría en Derecho público. Universidad de Rennes, Francia, "La separación de poderes"
- 1991-1992: Licenciatura en Derecho, Universidad de Clermont-Ferrand, Francia
- Diploma de civilización francesa, Universidad de la Sorbona, Francia
- Diploma de ciencia de la lengua francesa, Universidad de Besançon, Francia
- Diploma de civilización francesa, Universidad de Clermont-Ferrand, Francia
- Diploma de lengua francesa, Avignon, Francia

#### Experiencia profesional

- Desde el 7 de octubre de 1998: Director del Departamento Jurídico del Diwan Amiri (rango de viceministro)
- Del 1° de junio de 1997 al 6 de octubre de 1998: Vicesecretario General del Consejo de Ministros, con participación en su asamblea semanal
- Del 1° de junio de 1997 al 6 de octubre de 1998: Experto jurídico del Diwan Amiri
- 1996–1997: Investigador jurídico en la Oficina de Su Alteza
- Desde 1997: Profesor de Derecho internacional, Universidad de Qatar

2 06-41600

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Véase A/61/92/Add.2.

### Participación en comités

- Miembro y relator del Comité de redacción de la Constitución permanente del Estado de Qatar
- Desde 2002, miembro de la Comisión de Derecho Internacional
- Director de la Comisión de Qatar encargada de elaborar el proyecto de código para la judicatura
- Director de la Comisión de Qatar encargada de elaborar el proyecto de código para la fiscalía
- Director de la Comisión encargada de examinar los contratos internacionales de Qatar, hacer su seguimiento y el de todo pleito local o internacional al respecto cuando el Estado sea una de las partes
- Desde noviembre de 1997, árbitro del Centro de Arbitraje Comercial del Consejo de Cooperación del Golfo, Bahrein
- Miembro del Comité de delimitación de fronteras entre el Estado de Qatar y el Reino de Arabia Saudita
- Miembro del equipo de abogados de Qatar que intervino en el caso "Fronteras y conflicto regional entre el Estado de Qatar y el Reino de Bahrein" ante la Corte Internacional de Justicia
- Miembro del Comité de cooperación militar entre Qatar y Francia
- Miembro del Comité de cooperación militar entre Qatar y los Estados Unidos
- Consejero de la Compañía General de Telecomunicaciones de Qatar a partir de 1995

#### Participación en conferencias

- Segunda Conferencia Regional para el Proyecto de Modernización de las Fiscalías, celebrada en Marruecos en 2006
- Segunda Cumbre Mundial de Fiscales y Procuradores Generales y Jefes de Ministerios Públicos, celebrada en Qatar en 2005. Anfitrión y Presidente de la Cumbre por elección
- Décima Conferencia Anual de la Asociación Internacional de Fiscales, celebrada en Dinamarca en 2005
- Undécimo Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal, celebrado en Tailandia en 2005. Jefe de la delegación del Estado de Qatar en el Congreso
- Conferencia sobre Justicia en el Mundo Árabe, celebrada en Qatar en 2004 Anfitrión y Presidente de la Conferencia
- Primera Conferencia Regional para el Proyecto de Modernización de las Fiscalías, celebrada en Marruecos en 2004
- Primera Cumbre Mundial de Fiscales y Procuradores Generales y Jefes de Ministerios Públicos, celebrada en Guatemala en 2004. Vicepresidente electo de la Cumbre

06-41600

- Todas las Cumbres del Consejo de Cooperación del Golfo de 1997 a 2002. Miembro de la delegación del Estado de Qatar en esas Cumbres
- Octava Conferencia Islámica en la Cumbre, celebrada en 1997. Miembro de la delegación del Estado de Qatar
- Visitas de Estado a diversos países (entre ellos Argelia, China, Egipto, Francia, la India, el Irán, el Japón, Kazajstán, Marruecos, el Pakistán, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte), la República de Corea y el Senegal) en calidad de miembro de la delegación del Estado de Qatar que acompañó a Su Alteza el Jeque Hamad bin Khalifa Al-Thani, Emir del Estado de Qatar

## **Idiomas**

- 1. Árabe (lengua materna)
- 2. Francés
- 3. Inglés

#### Sitio de la Fiscalía General en la Web

www.pp.gov.qa

**4** 06-41600

# Nugroho Wisnumurti (Indonesia)

[Original: inglés]

Fecha y lugar de nacimiento: 23 de marzo de 1940 en Surakarta (Java central,

Indonesia)

Estado civil: Casado, con una hija

**Estudios** 

1988 Graduado *cum laude* (premio "Seroja") del XXI

curso impartido por el LEMHANNAS (Instituto de la Defensa Nacional)

1973 Titulado por la Facultad de Derecho de la

Universidad de Columbia (Maestría en Derecho, LL.M.)

1965 Titulado por la Facultad de Derecho de la

Universidad de Indonesia (Maestría de Derecho, S.H.)

Experiencia profesional

Desde el 1° de abril de 2004 Asesor jurídico en el bufete de abogados Ali

Budiardjo, Nugroho, Reksodiputro

Desde el 1° de junio de 2004 Profesor en la Facultad de Derecho de la Universidad

de Indonesia

4 de septiembre a Embajador/Representante Permanente de Indonesia diciembre de 2003 ante las Naciones Unidas y otras organizaciones

internacionales en Ginebra, Suiza

Enero de 2002 Miembro del Grupo de Personalidades encargado de

examinar la cuestión de las armas pequeñas y ligeras

De mayo de 1997 a mayo de 2000 Director General para Asuntos Políticos, Ministerio

de Relaciones Exteriores de la República de

Indonesia

Enero de 1999 a Miembro de la Junta Consultiva en Asuntos de

diciembre de 2003 Desarme de las Naciones Unidas

Septiembre de 1992 a

abril de 1997

Embajador/Representante Permanente de Indonesia

ante las Naciones Unidas en Nueva York y, al mismo

tiempo, Embajador ante Jamaica, las Bahamas,

Guatemala y Nicaragua

1995-1996 Representante de Indonesia ante el Consejo de

Seguridad

Agosto de 1995 y noviembre de 1996 Presidente del Consejo de Seguridad

1992-1995 Presidente del Buró de Coordinación del

Movimiento de los Países No Alineados

06-41600

1989-1992	Embajador/Representante Permanente Adjunto de Indonesia ante las Naciones Unidas, Nueva York
1991-1992	<ul> <li>Miembro del Grupo de expertos de las Naciones unidas sobre conceptos y políticas de seguridad con fines defensivos</li> </ul>
	<ul> <li>Miembro del Grupo de expertos del Movimiento de los Países No Alineados Centro Sur encargado de examinar el papel de las Naciones Unidas en la promoción de la cooperación internacional</li> </ul>
1987-1989	Director del Departamento Legal y de Tratados del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Indonesia
1982-1986	Ministro Consejero de la Misión Permanente de Indonesia ante las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales, Ginebra
	<ul> <li>Jefe Adjunto de la delegación de Indonesia en la Conferencia de Desarme, Ginebra</li> </ul>
	<ul> <li>Coordinador de grupos de trabajo encargados de negociar determinados aspectos del proyecto de convención sobre la prohibición de las armas químicas</li> </ul>
1977-1989	Negociador/Principal negociador en acuerdos en materia de delimitación de fronteras marítimas con países vecinos
1977-1982	Subdirector del Departamento Legal y de Tratados del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Indonesia
1974-1982	Miembro y Secretario de la delegación de Indonesia en la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar
1972-1977	Tercer Secretario (posteriormente ascendido a Segundo Secretario) de la Misión Permanente de Indonesia ante las Naciones Unidas en Nueva York
1971-1974	Miembro de la delegación de Indonesia en la Comisión de los Fondos Marinos de las Naciones Unidas
1968	Incorporación al Ministerio de Asuntos Exteriores
1966-1968	Funcionario del Ministerio de Industria

Autor de artículos en publicaciones periódicas, nacionales e internacionales, de asuntos internacionales y Derecho internacional, incluidos el Derecho del Mar y la cuestión del desarme.

6 06-41600